

POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

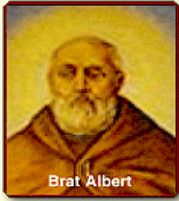
10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

saint.albert.office@gmail.com

jfiedurek@dsj.org



Brat Albert

Objawienie Pańskie
The Epiphany of the Lord
7 stycznia/January 7, 2018



BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE

Sobota
5:30 PM po pol.
Niedziela
9:00 AM po ang.
10:30 AM po pol.
12:45 PM po pol.

MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE

Środa 7:30 PM
Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrześniwych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY

*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek po Mszy św.
o godz. 7:30PM

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą
niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm.

W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy
na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm.

EPIFANIA - OBJAWIENIE PAŃSKIE
ŚWIĘTO TRZECH KRÓLI



PARISH OFFICE

Monday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish
12:45 PM Polish

WEEKDAY MASSES

Wednesday 7:30 PM
Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

W styczniu modlimy się o
pokój na świecie.

ROSARY GROUP

In January we pray for peace
in the world.



Uwielbią Pana wszystkie ludy ziemi.
Lord, ev'ry nation on earth will adore you.

PIĄTEK/FRIDAY - 5 STYCZNIA/JANUARY

7:30 PM + Marianna

SOBOTA/SATURDAY - 6 STYCZNIA/JANUARY

5:30 PM + Marianna

NIEDZIELA/SUNDAY - 7 STYCZNIA/JANUARY

9:00 AM + Marianna

10:30 AM + Józef Skowroński - syn z rodziną

12:45 PM + Arkadiusz Wruck - córka

ŚRODA/WEDNESDAY - 10 STYCZNIA/JANUARY

7:30 PM + Marianna

PIĄTEK/FRIDAY - 12 STYCZNIA/JANUARY

7:30 PM + Marianna

SOBOTA/SATURDAY - 13 STYCZNIA/JANUARY

5:30 PM + Marianna

NIEDZIELA/SUNDAY - 14 STYCZNIA/JANUARY

9:00 AM ++ Maria Albertina, Humberto & Francisco Fagundes

10:30 AM + Marianna

12:45 PM ++ Deborah and Anna Urban - rodzina

ŚRODA/WEDNESDAY - 19 STYCZNIA/JANUARY

7:30 PM + Marianna

PIĄTEK/FRIDAY - 12 STYCZNIA/JANUARY

7:30 PM + Marianna

SOBOTA/SATURDAY - 20 STYCZNIA/JANUARY

5:30 PM + Marianna

NIEDZIELA/SUNDAY - 21 STYCZNIA/JANUARY

9:00 AM + Marianna

10:30 AM + Henio Bruski (17. rocz. śmierci) - rodzice i siostra

12:45 PM + Antoni Szurnicki - córka z rodziną

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓWSobota, 6 stycznia

5:30 PM Magdalena Crossley

Niedziela, 7 stycznia

9:00 AM Sheryl Walters, Roksana Gorgolewski

10:30 AM Wanda Górecka, Ewa Lesiak

12:45 PM Karolina Swedek

Sobota, 13 stycznia

5:30 PM Grzegorz Wnorowski

Niedziela, 14 stycznia

9:00 AM Larry Vollman, Chau Nguyen

10:30 AM Beata Kempanowska, Elżbieta Agredano

12:45 PM Karolina Gorgolewska

**WYMOWNE DARY**

Mędrcy szukali króla żydowskiego... Nieśli mu królewskie dary: złoto, kadzidło i mirrę. W czterech Ewangeliach o złocie jest mowa tylko trzy razy. Ten dar przyjmuje Jezus, Jego Matka i Józef w Betlejem od mędrców. W Ewangelii Mateusza jest dwukrotnie wzmianka o złocie: upomnienie skierowane przez Chrystusa do uczniów, aby nie zabiegali ani o złoto, ani o srebro, i złoto w świątyni, kiedy Chrystus krytykuje faryzeuszy uważających, że przysięga złożona na złoto w świątyni obowiązuje, a złożona na przybytek nie obowiązuje. Jezus przypomina, że przecież świątynia uświęca złoto.

Drugi dar, kadzidło. Kadzidło jest symbolem modlitwy i ofiary. Ponieważ dym unosi się w stronę nieba, modlitwa powinna unosić się w stronę Boga. Równocześnie przez nawiązanie kontaktu z Bogiem człowiek wchodzi w inny świat. Kadzidło pomaga w stworzeniu szczególnej atmosfery. Palenie cennego kadzidła łączy ludzi i podnosi ich ducha. Mędrcy przynieśli kadzidło. Jest to jedyny dar, w którym uznają w tym małym Dziecku, jeśli nie Boga, to kapłana, bo w rękach kapłana kadzidło zyskuje swoją wartość. Mirra, symbol cierpienia. Mirra jest gorzka. Drugi raz jest o niej mowa, gdy wymieszano ją z winem i podano Chrystusowi na krzyżu. Podawano ten napój, aby odurzyć skazańca. Chrystus odmówił jej przyjęcia. Chciał ból i cierpienie przyjąć z całą świadomością. Wielka odwaga, a równocześnie ukazanie wartości cierpienia, które człowiek może ofiarować Bogu. Mędrcy uznali w Jezusie króla, przynosząc złoto, uznali kapłana ofiarowując kadzidło, i uznali człowieka, który wiele wycierpi. My dziś przynosimy Chrystusowi swoje złoto, kadzidło i mirrę, uznając w Nim naszego króla, kapłana i zbawcę.

Dzisiaj zostanie zebrana II składka na **Fundusz Remontowo - Budowlany**.

W przyszłą niedzielę zostanie zebrana II składka **dla ofiar pożarów w połudnowej Kalifornii**.

Today, the second collection will be taken for the **Improvment & Renovation Fund**.

Next Sunday (January 14), the second collection will be taken **for victims of fires in Southern California**.

SKŁADKA/COLLECTION:

12/24-25 I składka - \$ 9,281 II składka - 1,375

12/31 I składka - \$ 2,068

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.
May God reward your generosity.**

KAWIARENKA:

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy.

POBŁOGOSŁAWIENIE KREDY

To stary, polski zwyczaj związany ze świętem Trzech Króli. Święconą kredą wypisuje się inicjały Trzech Króli – K. M. B. oraz cyfry rozpoczętego roku.

Imiona: Kacper, Melchior i Baltazar, zaczerpnięte z apokryfu, choć nie poparte autorytetem Pisma Świętego wryły się głęboko w chrześcijaństwo, podobnie jak obecność osła i wołu przy żłobku. Wierzy się, że nakreślone litery przez cały rok ochroni domostwo od wszelkich szkód.

POLSKIE KOŁĘDY

Kolędy nie tylko należą do naszej historii, lecz ponieważ tworzą naszą historię narodową i chrześcijańską. Jest ich wiele, ogromne bogactwo. Od najdawniejszych, staropolskich, do tych współczesnych, od liturgicznych do pastorałek, jak choćby ta, tzw. góralska, której tak bardzo lubimy słuchać: „Oj, Maluśki, Maluśki”. Trzeba, ażebyśmy tego bogactwa nie zagubili, abyśmy wszyscy, drodzy Rodacy, gdziekolwiek na świecie żyjemy, śpiewali kolędy, rozmyślali nad tym, co one mówią, nad całą ich treścią, i byśmy w nich odnajdywali prawdę o miłości Boga, który dla nas stał się Człowiekiem.

THE FIRST STAR TREK

Magi were astrologers from the royal court of the king of Persia.. We might not expect the Magi to worship Jesus, especially if they found him not in the royal palace but in a cave. More unexpectedly, these Magi are astrologers, which is why they noticed the star to begin with. Although the Bible forbade divination, which includes astrology, for one special event in history the God who rules the heavens chose to reveal himself where the pagans were looking. Another central character in this narrative is Herod. Herod's brutal power, played out in the following narrative, contrasts starkly with the human defenselessness of the Child and his Mother. Jesus came and served among the weakest, depending solely on God's vindication. Not knowing himself where the king would be born, Herod gathers the religious experts, the chief priests and scribes. But while the religious leaders know where the Messiah will be born, they do not join the Magi in their quest. These are the religious leaders, but they fail to act on all their Bible knowledge. Jesus is just a baby, and they take him for granted.

After the Magi have left Jerusalem, they come and worship Jesus. That they offer Jesus both homage and standard gifts from the East. The threefold repetition of homage reinforces the point of the narrative: if God's people will not honor Jesus, former pagans will. That the Magi needed a supernatural revelation to warn them not to return by way of Jerusalem suggests their innocent naiveté. The Magi's innocence compared to Herod's murderous shrewdness again reminds Matthew's readers not to prejudge the appropriate recipients of the gospel. Jesus is for all who will receive him, and God may provide Jesus' servants with allies in unexpected places if we have the wisdom to recognize them.

BLESSING OF CHALK ON EPIPHANY

It is traditional for Polish priests to bless chalk for each family so that they may mark the first letters of the three Magi over their doors: C + M + B 2018

Traditionally we remember the names of the Magi as Caspar, Melchior, and Balthazar - although these names are not to be found in Scripture. Some suggest the C M B may also stand for "*Christus Mansionem Benedicat*," meaning "May Christ bless the house."

We invite you to adopt this custom in your family. It is an invitation for Jesus to be a daily guest in our home, our comings and goings, our conversations, our work and play, our joys and sorrows.

Loving God, bless this chalk which you have created, that it may be helpful to your people; and grant that through the invocation of your most Holy Name that we who use it in faith to write upon the door of our home the names of your holy ones Caspar, Melchior, and Balthazar, may receive health of body and protection of soul for all who dwell in or visit our home; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

1/7	- Kolędowanie w kościele
1/21	- Msza św. z udziałem dzieci
2/02	- Pierwszy piątek miesiąca
02/14	- Środa Popielcowa
02/16	- Droga Krzyżowa
02/18	- Msza św. z udziałem dzieci

MÓDLMY SIĘ O OCHRONĘ ŻYCIA

Obywatelski projekt zaostreżający prawo aborcyjne przygotowany przez komitet *Zatrzymaj Aborcję* czeka w Polskim Sejmie na rozpatrzenie. Pod tą propozycją podpisało się ponad 830 tys. obywateli. Autorzy proponowanych zmian chcą zniesienia tzw. przesłanki eugenicznej, czyli możliwości legalnego zabicia dziecka ze względu na ciężkie wady płodu. Mamy nadzieję, że nowy rok przyniesie zmiany w tzw. ustawie antyaborcyjnej która zmieni na dobre nasz horyzont społeczny i narodowy przez to, że każdy obywatel cieszy się ochroną swojego życia - najważniejszej wartości, jaką na ziemi mamy.

Warto wiedzieć, że w r. 1997 Trybunał Konstytucyjny uznał, że "człowiek rozpoczyna się od poczęcia". Dodał również, że ustawa o rzeczniku praw dziecka "mówi iż dzieckiem jest każde życie ludzkie od poczęcia do pełnoletności". Mamy więc podstawy prawne, by rzeczywiście te zasady konsekwentnie wcielić.

WIZYTA DUSZPASTERKA „KOLEDA”...

rozpocznie się po Nowym Roku. Rodziny pragnące zaprosić kapłana na wspólną modlitwę, rozmowę i pobłogosławienie domu/mieszkania prosimy o wypełnienie specjalnych kartek i zwrócenie ich do zakrystii. Ksiądz zadzwoni, aby umówić się na spotkanie.

HISTORIA O PEWNYM CHŁOPCU

Pośród gór Persji żył król Melchior - mag. Pewnej nocy ujrzał na niebie gwiazdę, przy której nawet księżyc przestał być widocznym. - Urodził się! - krzyknął uradowany. Na dworze zapanowało zamieszanie. Król krzyczał o prezent, o konia.

Gdy dzień chylił się ku zachodowi do palacu przybyły jeszcze dwie karawany. Pierwsza należała do maga Kacpra - króla Indii, a druga do maga Baltazara - króla Arabów. Melchior ucieszył się na ich widok i zabrał do komnaty. Stwierdził, że mapy nie myliły się i oto gwiazda wskazuje narodzenie Króla Królów. Melchior zamierzał ofiarować mirrę, Kacper kadzidło, a Baltazar złoto. Ich rozmowie przysłuchiwał się w ukryciu Alwino - wnuk Melchiora. On także postanowił udać się do Jezusa.

Gdy król Melchior usłyszał o pomysłach wnuka, zdenerwował się i zabronił mu jechać. Ale Alwino był bardzo uparty, "gwiazda wskaże mi drogę" pomyślał. Zabrał ze sobą swoją ulubioną piłkę, książkę i psa Plutona. Najpierw dotarł do małej wioski i spotkał dziewczynkę, z którą nikt nie chciał się bawić. Podarował jej więc piłkę. Następnego dnia spotkał starszego mężczyznę, który cierpiał na reumatyzm. Alwino podarował mu więc książkę, by mógł chociaż na jej kartach podziwiać świat. Kolejnego dnia Alwino zatrzymał się w domu wieśniaka, w którym mieszkał chory chłopiec. Gdy ujrzał, że Alwino jest zdrowy, odwrócił się, by na niego nie patrzeć, ale oto Pluton wskoczył na łóżko i liżąc malca go rozśmieszył. Alwino z ciężkim sercem podarował psa choremu chłopcu i się oddalił.

Dzięki gwiazdzie dotarł wreszcie do małej stajenki. Jego dziadek i dwaj pozostali królowie złożyli dary. Alwino pochylił się nad złóbkim i zwrócił do Marii. Chciał się wytłumaczyć, dlaczego nie nie przyniósł. Maryja zrozumiała go doskonale, ujęła jego puste ręce i ucałowała. Bruno Ferrero, Trzej królowie monarchowie i malec

- Pokój do wynajęcia. Room for rent. Santa Clara. (408) 480 0118.

ZONN AGENCY Paczki do Polski

Misja św. Brata Alberta w San Jose

SOBOTA, 20 stycznia 2018

w godz. 3 - 4.30 pm

Walnut Creek: 20 stycznia (sobota) 9.30 – 11.00 pm

Redwood City: 21 stycznia (niedziela) 12.00 - 2 pm

Po dalsze informacje proszę dzwonić pod nr tel.

650-967-5510

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna*
- *pełną analizę rynkową*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą*
- *reklamę na wielu stronach internetowych*
- *codzienną listę nowych domów*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji*



Jacob Davis
Real Estate
"Real Estate Intelligence"

Liz Niwinski-Bryant
REALTOR® / Notary
CalBRE# 00922051

408.839.9335
Liz@JacobDavis.com

2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BillandLiz.com



GRACE RUDAWSKI
KELLERWILLIAMS.
Grace Rudawski
Real Estate Broker
Certified Senior
Advisor
Cal BRE# 01233596

SECRETS
FOR SELLING HOMES
FAST FOR TOP DOLLAR

calltext408.832.2294

www.GraceRudawskiAuthor.com -FREE Book

www.HowMuchYourHomeIsWorth.com

- FREE Home Evaluation!

Klucz do Twojego DOMU!

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic:

- Kupno i sprzedaż domów
- Kupno inwestycyjnych nieruchomości
- Zarządzanie nieruchomościami
- Pomoc w przefinansowaniu i więcej...

Nie zwlekaj, Zadzwoń Dzisiaj!

Grace@RealtorGrace.com



TRANSPORT - SHIPPING

AMERICAN SERVICES

"DOOR-TO-DOOR": POLSKA i RESZTA SWIATA "WORLDWIDE"

Znakomity serwis, wprost od właściciela firmy, *całe domostwa-mienie przesiedleńcze *samochody* *motocykle *łodzie* - juz od roku 1989-go

e-mail: info@americanserviceslax.com

WEB: www.americanserviceslax.com

Tel: 310-628-9990 & 310-382-0254



PACZKI DO POLSKI

Autoryzowany Punkt
Wysyłkowy w San Jose
Odbiór paczek codziennie, od
poniedziałku do piątku

408-841-2525

Konkurencyjne ceny!

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market

1080 Saratoga Ave, Ste#1

San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

Szynka, polędwica, boczek,
kiełbasa, twarog, kapusta,
ogorki, buraczki, sałatki,
makarony,
dzemy, pierogi, naleśniki,
knedle, grzyby suszone,
chrzan, polskie alkohole,
słodczyce...



AWARD WINNING DENTIST
MARIA SMOLENSKI, DDS
Zaprasza do gabinetu przy
827 Altos Oaks Suite #2
LOS ALTOS, CA 94024
650-941-9855

maria.smolenski@yahoo.com

www.altosdentist.com



ROM SKIERSKI
Relator

Please call (408) 505-7300
or email: rskierski@verizon.net

www.RomsHomes.com

„ALL ROADS LEAD TO ROM”

CalBRE# 01238638